

**ANUARIO  
ESPAÑOL  
DE DERECHO  
INTERNACIONAL  
PRIVADO**

**2004**

---

**lprolex**

---

## SUMARIO

	Pág.
<i>DOCTRINA</i>	
José Carlos FERNANDEZ ROZAS LEX MERCATORIA Y AUTONOMÍA CONFLICTUAL EN LA CONTRATACIÓN TRANSNACIONAL.....	35
Eugenio HERNÁNDEZ-BRETÓN VERDADES, MITOS Y REALIDADES DEL DERECHO INTERNACIONAL PRIVA- DO LATINOAMERICANO EN LA HORA ACTUAL.....	79
Federico F. GARAU SOBRINO LA DECLARACIÓN DE EJECUTIVIDAD AUTOMÁTICA. ¿HACIA UNA NUEVA TEORÍA GENERAL DEL EXEQUÁTUR?.....	91
Cristina GONZALEZ BEILFUSS RELACIONES E INTERACCIONES ENTRE DERECHO COMUNITARIO, DERE- CHO INTERNACIONAL PRIVADO Y DERECHO DE FAMILIA EUROPEO EN LA CONSTRUCCIÓN DE UN ESPACIO JUDICIAL COMÚN.....	117
<i>PRACTICA</i>	
Juan José ÁLVAREZ RUBIO LIBRE CIRCULACIÓN DE DEPORTISTAS (ESPECIALMENTE LOS NO PROFE- SIONALES) EN EL SENO DE LA UNIÓN EUROPEA.....	191
José Antonio TOMÁS ORTIZ DE LA TORRE A VUELTAS CON LA COMPETENCIA JUDICIAL PENAL INTERNACIONAL DE LOS TRIBUNALES DE ESPAÑA: EL CASO "SCILINGO": NOTA A LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO (SALA DE LO PENAL) DE 15 DE NOVIEMBRE DE 2004.....	215
Katia FACH GÓMEZ ALGUNAS CONSIDERACIONES EN TORNO AL CONVENIO DE UNIDROIT SOBRE BIENES CULTURALES ROBADOS O EXPORTADOS ILEGAL- MENTE.....	237
Elena RODRÍGUEZ PINEAU ALGUNAS CUESTIONES SOBRE LA APLICACIÓN DEL REGLAMENTO CE 2201/2003 EN ESPAÑA.....	261

Beatriz LASA BELLOSO COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL Y REGULACIÓN DEL ARBITRA- JE EN EL CONVENIO CMR.....	287
--	-----

## *TEXTOS LEGALES*

### COMUNIDAD EUROPEA / UNIÓN EUROPEA

#### REGLAMENTOS

REGLAMENTO (CE) N° 2201/2003 DEL CONSEJO DE 27 DE NOVIEMBRE DE 2003, RELATIVO A LA COMPETENCIA, EL RECONOCIMIENTO Y LA EJECUCIÓN DE RESOLUCIONES JUDICIALES EN MATERIA MATRIMO- NIAL Y DE RESPONSABILIDAD PARENTAL, POR EL QUE SE DEROGA EL REGLAMENTO (CE) N° 1347/2000.....	309
---	-----

#### DIRECTIVAS

DIRECTIVA 2002/8 DEL CONSEJO DE 27 DE ENERO DE 2003 DESTINADA A MEJORAR EL ACCESO A LA JUSTICIA EN LOS LITIGIOS TRASFRON- TERIZOS MEDIANTE EL ESTABLECIMIENTO DE REGLAS MÍNIMAS COMUNES RELATIVAS A LA JUSTICIA GRATUITA PARA DICHOS LITI- GIOS.....	326
Nota de Ángeles LARA AGUADO.....	331

#### CONVENIOS

CONVENIO ESTABLECIDO SOBRE LA BASE DEL ARTÍCULO K.3 DEL TRA- TADO DE LA UNIÓN EUROPEA, RELATIVO A LA PROTECCIÓN DE LOS INTERESES FINANCIEROS DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS, HECHO EN BRUSELAS EL 26 DE JULIO DE 1995.....	341
CONVENIO CELEBRADO SOBRE LA BASE DEL ART. K 3 DEL TRATADO DE LA UNIÓN EUROPEA, RELATIVO A LA ASISTENCIA MUTUA Y LA CO- OPERACIÓN ENTRE LAS ADMINISTRACIONES ADUANERAS, HECHO EN BRUSELAS EL 18 DE DICIEMBRE DE 1997 (APLICACIÓN PROVISIO- NAL).....	341

### LEGISLACIÓN ESPAÑOLA

LEY 34/2002, DE 11 DE JULIO, DE SERVICIOS DE LA SOCIEDAD DE LA IN- FORMACIÓN Y DE COMERCIO ELECTRÓNICO.....	346
Nota de Pedro A. DE MIGUEL ASENSIO.....	
LEY 36/2002, DE 8 DE OCTUBRE. DE MODIFICACIÓN DEL CÓDIGO CIVIL EN MATERIA DE NACIONALIDAD.....	357
Nota de M <sup>h</sup> Paz GARCIA RUBIO.	

LEY ORGÁNICA 9/2002, DE 10 DE DICIEMBRE, DE MODIFICACIÓN DE LA LEY ORGÁNICA 10/1995, DE 23 DE NOVIEMBRE, DEL CÓDIGO PENAL Y DEL CÓDIGO CIVIL, SOBRE SUSTRACCIÓN DE MENORES.....	361
Nota de Gloria ESTEBAN DE LA ROSA.....	362
LEY 47/2002, DE 19 DE DICIEMBRE, DE REFORMA DE LA LEY 7/1996, DE 15 DE ENERO, DE ORDENACIÓN DEL COMERCIO MINORISTA, PARA LA TRANSPOSICIÓN AL ORDENAMIENTO JURÍDICO ESPAÑOL DE LA DIRECTIVA 97/7/CE, EN MATERIA DE CONTRATOS A DISTANCIA, Y PARA LA ADAPTACIÓN DE LA LEY A DIVERSAS DIRECTIVAS COMUNITARIAS.....	365
Nota de Pedro A. DE MIGUEL ASENSIO.....	366
LEY 50/2002, DE 26 DE DICIEMBRE, DE FUNDACIONES.....	368
Nota de Miguel GARDEÑES SANTIAGO.....	369
LEY 3/2003, DE 14 DE MARZO, SOBRE LA ORDEN EUROPEA DE DETENCIÓN Y ENTREGA.....	374
LEY ORGÁNICA 2/2003, DE 14 DE MARZO, COMPLEMENTARIA DE LA LEY SOBRE LA ORDEN EUROPEA DE DETENCIÓN Y ENTREGA.....	384
LEY 11/2003, DE 21 DE MAYO, REGULADORA DE LOS EQUIPOS CONJUNTOS DE INVESTIGACIÓN PENAL EN EL ÁMBITO DE LA UNIÓN EUROPEA. ...	384
LEY ORGÁNICA 3/2003, DE 21 DE MAYO, COMPLEMENTARIA DE LA LEY REGULADORA DE LOS EQUIPOS CONJUNTOS DE INVESTIGACIÓN PENAL EN EL ÁMBITO DE LA UNIÓN EUROPEA, POR LA QUE SE ESTABLECE EL RÉGIMEN DE RESPONSABILIDAD PENAL DE LOS MIEMBROS DESTINADOS EN DICHS EQUIPOS CUANDO ACTÚEN EN ESPAÑA.....	384
LEY 19/2003, DE 4 DE JULIO, SOBRE RÉGIMEN JURÍDICO DE LOS MOVIMIENTOS DE CAPITALES Y DE LAS TRANSACCIONES ECONÓMICAS CON EL EXTERIOR Y SOBRE DETERMINADAS MEDIDAS DE PREVENCIÓN DEL BLANQUEO DE CAPITALES.....	385
Nota de Federico F. GARAU SOBRINO.....	388
LEY 20/2003, DE 7 DE JULIO, DE PROTECCIÓN JURÍDICA DEL DISEÑO INDUSTRIAL.....	392
Nota de Guillermo PALAO MORENO.....	394
LEY 22/2003, DE 9 DE JULIO, CONCURSAL.....	396
Nota de Carlos A. ESPLUGUES MOTA.....	402
LEY ORGÁNICA 11/2003, DE 29 DE SEPTIEMBRE, DE MEDIDAS CONCRETAS EN MATERIA DE SEGURIDAD CIUDADANA, VIOLENCIA DOMÉSTICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DE LOS EXTRANJEROS.....	406
REAL DECRETO 1325/2003, DE 24 DE OCTUBRE, POR EL QUE SE APRUEBA EL REGLAMENTO SOBRE RÉGIMEN DE PROTECCIÓN TEMPORAL EN CASO DE AFLUENCIA MASIVA DE PERSONAS DESPLAZADAS.....	408

LEY 32/2003, DE 3 DE NOVIEMBRE, GENERAL DE TELECOMUNICACIONES. . . . .	408
Nota de Pedro A. DE MIGUEL ASENSIO.....	413
LEY 33/2003, DE 3 DE NOVIEMBRE, DEL PATRIMONIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.....	416
LEY 34/2003, DE 4 DE NOVIEMBRE, DE MODIFICACIÓN Y ADAPTACIÓN A LA NORMATIVA COMUNITARIA DE LA LEGISLACIÓN DE SEGUROS PRIVADOS.....	418
Nota de Alfonso ORTEGA GIMÉNEZ.....	422
LEY ORGÁNICA 14/2003, DE 20 DE NOVIEMBRE, DE REFORMA DE LA LEY ORGÁNICA 4/2000, DE 11 DE ENERO, SOBRE DERECHOS Y LIBERTADES DE LOS EXTRANJEROS EN ESPAÑA Y SU INTEGRACIÓN SOCIAL, MODIFICADA POR LA LEY ORGÁNICA 8/2000, DE 22 DE DICIEMBRE; DE LA LEY 7/1985, DE 2 DE ABRIL, REGULADORA DE LAS BASES DEL RÉGIMEN LOCAL; DE LA LEY 30/1992, DE 26 DE NOVIEMBRE, DE RÉGIMEN JURÍDICO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS Y DEL PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO COMÚN, Y DE LA LEY 3/1991, DE 10 DE ENERO, DE COMPETENCIA DESLEAL.....	425
LEY 49/2003, DE 26 DE NOVIEMBRE, DE ARRENDAMIENTOS RÚSTICOS. . . . .	426
LEY 59/2003, DE 19 DE DICIEMBRE, DE FIRMA ELECTRÓNICA.....	427
Nota de Pedro A. DE MIGUEL ASENSIO.....	429
LEY 60/2003, DE 23 DE DICIEMBRE, DE ARBITRAJE.....	432
Nota de Elena ARTUCH IRIBERRI.....	436

## CONVENIOS INTERNACIONALES

### Multilaterales

CONVENIO DE UNIDROIT SOBRE BIENES CULTURALES ROBADOS O EXPORTADOS ILEGALMENTE, HECHO EN ROMA EL 24 DE JUNIO DE 1995.....	441
ACTA DE GINEBRA DEL ARREGLO DE LA HAYA RELATIVO AL REGISTRO INTERNACIONAL DE DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES Y REGLAMENTO DEL ACTA DE GINEBRA, HECHA EN GINEBRA EL 2 DE JULIO DE 1999.....	448
Nota de Guillermo PALAO MORENO.....	455
CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA DELINCUENCIA ORGANIZADA TRANSNACIONAL, HECHO EN NUEVA YORK EL 15 DE NOVIEMBRE DE 2000.....	457

**Bilaterales**

## ACUERDOS MIGRATORIOS

ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE POLONIA SOBRE LA REGULACIÓN Y ORDENACIÓN DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS ENTRE AMBOS ESTADOS, HECHO EN VARSOVIA EL 21 DE MAYO DE 2002 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	458
ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y RUMANIA RELATIVO A LA REGULACIÓN Y ORDENACIÓN DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS LABORALES ENTRE AMBOS ESTADOS, HECHO EN MADRID EL 23 DE ENERO DE 2002.....	458
ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE GUINEA-BISSAU EN MATERIA DE INMIGRACIÓN, HECHO EN MADRID EL 7 DE FEBRERO DE 2003 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	458
ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA ISLÁMICA DE MAURITANIA EN MATERIA DE INMIGRACIÓN, HECHO EN MADRID EL 1 DE JULIO DE 2003 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	458
ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE BULGARIA RELATIVO A LA REGULACIÓN DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS LABORALES ENTRE AMBOS ESTADOS, HECHO EN MADRID EL 28 DE OCTUBRE DE 2003.....	458

## ADOPCIÓN INTERNACIONAL

PROTOCOLO SOBRE ADOPCIÓN INTERNACIONAL ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE FILIPINAS, HECHO EN MANILA EL 12 DE NOVIEMBRE DE 2002 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	459
Nota de Gloria ESTEBAN DE LA ROSA.....	461

## COOPERACIÓN JUDICIAL EN EL ORDEN CIVIL, PENAL Y ADMINISTRATIVO

CONVENIO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA TUNECINA SOBRE ASISTENCIA JUDICIAL EN MATERIA PENAL, HECHO EN TÚNEZ EL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2001.....	465
CONVENIO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE TÚNEZ SOBRE ASISTENCIA JUDICIAL EN MATERIA CIVIL Y MERCANTIL Y RECONOCIMIENTO Y EJECUCIÓN DE RESOLUCIONES JUDICIALES, HECHO EN TÚNEZ EL 24 DE SEPTIEMBRE DE 2001.....	468
Nota de Pedro A. DE MIGUEL ASENSIO.....	474
CONVENIO DE ASISTENCIA JUDICIAL EN MATERIA CIVIL Y MERCANTIL ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DOMINICANA, HECHO EN MADRID EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2003 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	478
Nota de M <sup>a</sup> Pilar DIAGO DIAGO.....	481

CONVENIO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DOMINICANA SOBRE EJECUCIÓN DE SENTENCIAS PENALES, HECHO EN MADRID EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2003 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	484
--	-----

## EXTRADICIÓN

TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE LA INDIA, HECHO EN MADRID EL 20 DE JUNIO DE 2002.....	487
--	-----

CANJE DE NOTAS DE 13 Y 21 DE FEBRERO DE 2003, CONSTITUTIVO DE ACUERDO ENTRE ESPAÑA E IRLANDA PARA LA EXTRADICIÓN DE NACIONALES, COMPLEMENTARIO AL ARTÍCULO 6 DEL CONVENIO EUROPEO DE EXTRADICIÓN DE 13 DE DICIEMBRE DE 1957.....	493
---	-----

## LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

Nota de Ramón VIÑAS FARRÉ.....	494
--------------------------------	-----

CONVENIO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA, LA REPÚBLICA FRANCESA Y EL PRINCIPADO DE ANDORRA RELATIVO A LA ENTRADA, CIRCULA- CIÓN, RESIDENCIA Y ESTABLECIMIENTO DE SUS NACIONALES, HE- CHO <i>AD REFERENDUM</i> EN BRUSELAS EL 4 DE DICIEMBRE DE 2000. . . . .	496
--	-----

CONVENIO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA, LA REPÚBLICA FRANCESA Y EL PRINCIPADO DE ANDORRA RELATIVO A LA CIRCULACIÓN Y ESTAN- CIA EN EL PRINCIPADO DE ANDORRA DE NACIONALES DE TERCEROS PAÍSES, HECHO <i>AD REFERENDUM</i> EN BRUSELAS EL 4 DE DICIEMBRE DE 2000.....	499
--	-----

LIBRE EJERCICIO DE ACTIVIDADES REMUNERADAS PARA FUNCIONARIOS DEPENDIENTES  
DEL PERSONAL DIPLOMÁTICO, CONSULAR, ADMINISTRATIVO Y TÉCNICO  
DE MISIONES DIPLOMÁTICAS Y OFICINAS CONSULARES

ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE CHILE SO- BRE EL LIBRE EJERCICIO DE ACTIVIDADES REMUNERADAS PARA FAMILIARES DEPENDIENTES DEL PERSONAL DIPLOMÁTICO, CONSU- LAR, ADMINISTRATIVO Y TÉCNICO DE MISIONES DIPLOMÁTICAS Y OFICINAS CONSULARES, HECHO EN MADRID EL 9 DE MAYO DE 2001. . .	500
--	-----

ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DOMINICANA SOBRE EL LIBRE EJERCICIO DE ACTIVIDADES REMUNERADAS PARA FAMILIARES DEPENDIENTES DEL PERSONAL DIPLOMÁTICO, CONSU- LAR, ADMINISTRATIVO Y TÉCNICO DE MISIONES DIPLOMÁTICAS Y OFICINAS CONSULARES, HECHO EN MADRID EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2003 (APLICACIÓN PROVISIONAL).....	501
---	-----

## NACIONALIDAD

CANJE DE NOTAS DE FECHAS 10 DE NOVIEMBRE Y 8 DE DICIEMBRE DE 1993 CONSTITUTIVO DE ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE HONDURAS SOBRE MODIFICACIÓN DEL CONVENIO	
---	--

DE DOBLE NACIONALIDAD DE 15 DE JUNIO DE 1966.....	501
PROTOCOLO ADICIONAL ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE COLOMBIA, MODIFICANDO EL CONVENIO DE NACIONALIDAD DE 27 DE JUNIO DE 1979, HECHO <i>AD REFERENDUM</i> EN BOGOTÁ EL 14 DE SEPTIEMBRE DE 1998.....	502
PROTOCOLO ADICIONAL ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE HONDURAS, MODIFICANDO EL TRATADO DE DOBLE NACIONALIDAD DE 15 DE JUNIO DE 1966, HECHO <i>AD REFERENDUM</i> EN TEGUCIGALPA EL 13 DE NOVIEMBRE DE 1999.....	503
PROTOCOLO ADICIONAL ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DOMINICANA MODIFICANDO EL CONVENIO DE DOBLE NACIONALIDAD DE 15 DE MARZO DE 1968, HECHO EN SANTO DOMINGO DE GUZMÁN EL 2 DE OCTUBRE DE 2002 (APLICACIÓN PROVISIONAL). . . . .	504
PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES	
ACUERDO PARA LA PROMOCIÓN Y LA PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE BOLIVIA, HECHO EN MADRID EL 29 DE OCTUBRE DE 2001.....	505
ACUERDO PARA LA PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES ENTRE ESPAÑA Y JAMAICA, HECHO EN KINGSTON EL 13 DE MARZO DE 2002.....	510
ACUERDO PARA LA PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES ENTRE ESPAÑA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA, HECHO EN MADRID EL 25 DE ABRIL DE 2002.....	510
READMISIÓN DE PERSONAS	
ACUERDO ENTRE LA REPÚBLICA FRANCESA Y EL REINO DE ESPAÑA SOBRE LA READMISIÓN DE PERSONAS EN SITUACIÓN IRREGULAR, HECHO <i>AD REFERENDUM EN MÁLAGA</i> EL 26 DE NOVIEMBRE DE 2002. . . . .	510
RECONOCIMIENTO RECÍPROCO DE DIPLOMAS	
CANJE DE NOTAS ENTRE ESPAÑA Y ARGENTINA DE 16 ENERO 2001 Y DE 6 MARZO 2001, POR EL QUE SE MODIFICA EL ARTÍCULO 2 DEL CONVENIO DE COOPERACIÓN CULTURAL ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO ESPAÑOL Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA DE 23-3-1971, HECHO EN BUENOS AIRES EL 16 DE ENERO DE 2001 Y 6 DE MARZO DE 2001.....	510
TRANSPORTE INTERNACIONAL	
ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA DE TURQUÍA SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL POR CARRETERA, HECHO EN MADRID EL 3 DE MARZO DE 1998.....	512

ACUERDO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y LA REPÚBLICA ESLOVACA SOBRE TRANSPORTE INTERNACIONAL DE VIAJEROS Y MERCANCÍAS POR CARRETERA, HECHO EN BRATISLAVA EL 27 DE NOVIEMBRE DE 2001.....	512
ACUERDO SOBRE TRANSPORTE AÉREO ENTRE EL REINO DE ESPAÑA Y NUEVA ZELANDA, HECHO EN MADRID EL 6 DE MAYO DE 2002. ....	512

## **JURISPRUDENCIA**

### **ARBITRAJE COMERCIAL INTERNACIONAL**

INTERESES DEVENCiADOS ENTRE EL DICTAMEN DEL LAUDO ARBITRAL EXTRANJERO Y EL RECONOCIMIENTO DE EXEQUATUR DE DICHO LAUDO 2004/1.- Audiencia Provincial de Valencia, Sección Séptima, Auto de 8 de febrero de 2002. ....	515
EXEQUÁTUR DE LAUDOS ARBITRALES EXTRANJEROS 2004/2.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 26 de febrero de 2002.....	516
2004/3.- Tribuna! Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 8 de octubre de 2002.....	517
2004/4.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sección Única, Auto de 4 de marzo de 2003.....	521
2004/5.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	525
2004/6.- Tribunal Supremo. Sala de lo Civil, Auto de 29 de abril de 2003.....	528
COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL Y EXCEPCIÓN DE ARBITRAJE EXTRANJERO Nota de M <sup>a</sup> Victoria Cuartera Rubio.....	530
2004/7.- Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Segunda, Sentencia de 23 de mayo de 2002. ....	534
2004/8.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 29 de noviembre de 2002.....	535
2004/9.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sección Única, Sentencia 6 de febrero de 2003.....	535
2004/10.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 9 de mayo de 2003.....	537
VALIDEZ DE LA SUMISIÓN A ARBITRAJE Y LA LIQUIDACIÓN DE LA AVERÍA GRUESA DE ACUERDO CON LAS REGLAS DE YORK Y AMBERES DE 1974 2004/11 - Tribunal Superior de Justicia de Galicia, Sala de lo contencioso-administrativo. Sección Prime- ra, de 16 de octubre de 2002.....	540
Observaciones de Eloy Miguel Rodríguez Gayan.....	542
EVENTUAL NULIDAD DE UNA CLÁUSULA ARBITRAL POR ABUSIVA 2004/12.- Audiencia Provincial de Girona, Sección Segunda, Sentencia de 6 de mayo de 2003. ....	544

### **BIENES**

EXPORTACIÓN AL EXTRANJERO DE OBRAS DE ARTE PERTENECIENTES AL PATRIMONIO HIS- TÓRICO ESPAÑOL Nota de Víctor Puentes Camacho.....	545
2004/13.- Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Séptima, Sentencia de 6 de mayo de 2002.....	549
2004/14.- Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 9 de julio de 2002.....	552
INDEMNIZACIONES DE BIENES ESPAÑOLES AFECTADOS POR DISPOSICIONES DICTADAS POR EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CUBA 2004/15.- Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera. Sentencia de 23 de abril de 2003.....	553

### **CONTRATOS**

CONTRATO DE APERTURA DE CRÉDITO Y APLICACIÓN DEL DERECHO ALEMÁN	
---	--

<b>2004/17.-</b> Audiencia Provincial de Málaga, Sección Cuarta, Sentencia de 29 de octubre de 2002 . . . . .	554
<b>CONTRATO BANCARIO SOMETIDO A DERECHO SUIZO</b>	
<b>2004/16.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Novena, Sentencia de 18 de diciembre de 2002 . . . . .	556
<b>DERECHO DE LOS NEGOCIOS INTERNACIONALES</b>	
<b>COMPRAVENTA INTERNACIONAL Y AVAL A PRIMER REQUERIMIENTO</b>	
<b>2004/18.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimoprimera, Sentencia de 11 de febrero de 2002 . . . . .	558
Observaciones de Miguel Checa Martínez.....	559
<b>VINCULACIÓN ESTRICTA DEL BANCO EN EL CRÉDITO DOCUMENTARIO A LO QUE SE DERIVE DE LA LITERALIDAD DE LAS INSTRUCCIONES DEL ORDENANTE</b>	
<b>2004/19.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Décima, Sentencia de 16 de febrero de 2002 . . . . .	563
Observaciones de Francisco Javier Aramendía Gurra.....	580
<b>¿CABE EL DEPÓSITO JUDICIAL DE LAS MERCANCÍAS ENTREGADAS AL COMPRADOR CUANDO ESTE HA PRETENDIDO DEVOLVERLAS POR ENCONTRARSE EN MAL ESTADO Y EL VENDEDOR HA RECHAZADO SU DEVOLUCIÓN?</b>	
<b>2004/20.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimoséptima, Auto de 11 de marzo de 2002 . . . . .	584
<b>VERIFICACIÓN DE LA ENTREGA DENTRO DE PLAZO DE LOS DOCUMENTOS QUE EXIGÍA UN CRÉDITO DOCUMENTARIO</b>	
<b>2004/21.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Primera, Sentencia de 4 de abril de 2002 . . . . .	585
Observaciones de Felipe Garín Alemany.....	587
<b>RESPONSABILIDAD POR EL DETERIORO DE MERCANCÍAS TRANSPORTADAS POR CARRETERA</b>	
Nota de Fernando Esteban de la Rosa.....	588
<b>2004/22.-</b> Audiencia Provincial de Guipúzcoa, Sección Primera, Sentencia de 17 de mayo de 2002 . . . . .	594
<b>2004/23.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Decimoprimera, Sentencia de 23 de diciembre de 2002.....	597
<b>2004/24.-</b> Audiencia Provincial de Álava, Sección Segunda, Sentencia de 21 de enero de 2003. . . . .	598
<b>2004/25.-</b> Audiencia Provincial de Almería, Sección Segunda, Sentencia de 28 de abril de 2003. . . . .	599
<b>PROBLEMAS DE LA INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO MERCANTIL DE MARCAS INTERNACIONALES</b>	
<b>2004/26.-</b> Audiencia Provincial de Navarra, Sección Segunda, Sentencia de 25 de junio de 2002 . . . . .	599
<b>2004/27.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 28 de junio de 2002.....	601
<b>2004/28.-</b> Audiencia Provincial de Albacete, Sección Primera, Sentencia de 23 de julio de 2002. . . . .	602
<b>2004/29.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 28 de febrero de 2003.....	604
<b>INCUMPLIMIENTO DE UN CONTRATO DE COMPRAVENTA INTERNACIONAL FIJADO CON ARREGLO A UNA CLÁUSULA CIF</b>	
<b>2004/30.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Sexta, Sentencia de 3 de octubre de 2002 . . . . .	605
Observaciones de Miguel Angel Michinel Alvarez.....	606
<b>CONTRATO INTERNACIONAL DE CONSTRUCCIÓN SOMETIDO A LA CONCESIÓN DE UN CRÉDITO DOCUMENTARIO A CARGO DE UN BANCO ESPAÑOL</b>	
<b>2004/31.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 13 de diciembre de 2002.....	608
Observaciones de Marta Requejo Isidro.....	610
<b>UN SISTEMA DE COMERCIALIZACIÓN HABILITA A LA DEFENSA DE LOS INTERESES MERCANTILES EN CADA UNO DE LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA SIN PRECISAR TENER UN DOMICILIO SOCIAL O FISCAL</b>	
<b>2004/32.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimoprimera, Sentencia de 20 de diciembre de 2002.....	612
<b>RESPONSABILIDAD EN LA ORGANIZACIÓN Y EN LA EJECUCIÓN DEL TRASPORTE COMBINADO</b>	
<b>2004/33.-</b> Audiencia Provincial de Santa Cruz de Tenerife, Sección Cuarta, Sentencia de 23 diciembre de 2002.....	612
<b>DENEGACIÓN DE LA PUBLICACIÓN DEL TEXTO EN ESPAÑOL DE UNA PATENTE EUROPEA POR</b>	

## PRESENTACIÓN EXTEMPORÁNEA DE LA TRADUCCIÓN

<b>2004/34.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Séptima, Sentencia de 15 de enero de 2003.....	613
---	-----

## CONSERVACIÓN DE LAS MERCADERÍAS CONFORME AL CONVENIO DE VIENA DE 1980

<b>2004/35.-</b> Audiencia Provincial de Navarra, Sección Segunda, Sentencia de 22 de enero de 2003. . . . .	616
Observaciones de Rosario Espinosa Calabuig .....	616

## CONTROL DE LA ACTIVIDAD REALIZADA EN EL MERCADO DE VALORES POR OPERADORES NACIONALES Y EXTRANJEROS EN TERRITORIO NACIONAL

<b>2004/36.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección 3ª, Sentencia de 3 de marzo de 2003.....	619
<b>2004/37.-</b> Tribunal Supremo, Sala Tercera, de lo Contencioso-administrativo, Sección 3ª, Sentencia de 20 de junio de 2003.....	620

## NO SE EXIGE EL PREVIO REGISTRO DEL NOMBRE COMERCIAL EN ESPAÑA. SINO ACREDITAR SU UTILIZACIÓN ANTECEDENTE EN EL PAÍS DE ORIGEN

<b>2004/38.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 15 de abril de 2003.....	621
--	-----

**DERECHO FISCAL INTERNACIONAL**

## APORTACIÓN DE CAPITAL POR UNA SOCIEDAD CON DOMICILIO SOCIAL EN LONDRES A UNA SUCURSAL SITUADA EN ESPAÑA

<b>2004/39.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-Administrativo. Sección Segunda 2ª, Sentencia de 13 de julio de 2002.....	622
---	-----

**DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO DEL TRABAJO Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL**

## TRABAJADORES ESPAÑOLES CONTRATADOS AL SERVICIO DE LA ADMINISTRACIÓN ESPAÑOLA EN EL EXTRANJERO

Nota de Guillermo Palao Moreno.....	624
-------------------------------------	-----

<b>2004/40.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 9 de enero de 2002.....	626
<b>2004/41.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 16 de enero de 2003.....	626
<b>2004/42.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 23 de enero de 2002.....	627
<b>2004/43.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 22 de abril de 2002.....	628
<b>2004/44.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 30 de septiembre de 2002.....	629
<b>2004/45.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 30 de septiembre de 2002.....	660
<b>2004/46.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Primera, Sentencia de 31 de enero de 2003.....	631
<b>2004/47.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 19 de febrero de 2003.....	632
<b>2004/48.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 18 de marzo de 2003.....	633
<b>2004/49.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 14 de mayo de 2003.....	634
<b>2004/50.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 14 de mayo de 2003.....	636
<b>2004/51.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 9 de junio de 2003.....	637

## SITUACIÓN DEL PERSONAL LABORAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS A LAS FUERZAS DE LOS EE UU EN ESPAÑA

<b>2004/52.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Andalucía, Sala de lo Social, Sentencia de 31 de enero de 2002.....	638
Observaciones de Pilar Jiménez Blanco.....	639

## COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL EN MATERIA DE CONTRATO DE TRABAJO PRESTADO EN UNA INSTALACIÓN SITUADA EN LA PLATAFORMA CONTINENTAL ADYACENTE A UN ESTADO DE LA UE

<b>2004/53.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Sexta, Sentencia de 27 de febrero de 2002.....	642
Observaciones de Ana Gemma López Martín.....	644

## COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL EN MATERIA DE SEGURIDAD SOCIAL

- 2004/54.-** Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Sala de lo Social, Sección Quinta, Sentencia de 28 de mayo de 2002.....648  
**2004/55.-** Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, Sala de lo Social, Sentencia de 9 de abril de 2003. . . . . 648

## INCOMPETENCIA DE LA SALA DE LO SOCIAL DEL TRIBUNAL SUPREMO PARA CONOCER DE LA EJECUCIÓN DE UNA SENTENCIA DICTADA EN PORTUGAL

- 2004/56.-** Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Auto de 11 de junio de 2002..... 650

## SOBRE LA INCLUSIÓN DE LA SEGURIDAD SOCIAL EN EL CONVENIO DE BRUSELAS

- 2004/57.-** Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Quinta, Sentencia de 14 de noviembre de 2002.....654  
 Observaciones de M<sup>a</sup> Elena Zabalo Escudero..... 655

## COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL EN MATERIA DE CONTRATO DE TRABAJO

- 2004/58.-** Tribunal Superior de Justicia de las Ules Balears, Sala de lo Social, Sentencia de 26 de noviembre de 2002.....657  
**2004/59.-** Tribunal Supremo, Sala de lo Social, Sentencia de 12 de junio de 2003. .... 659

## DETERMINACIÓN DEL LUGAR EN EL QUE EL TRABAJADOR DESEMPEÑA HABITUALMENTE SU TRABAJO CUANDO HA CELEBRADO SUCESIVAMENTE DOS CONTRATOS DE TRABAJO CON DOS EMPRESARIOS DISTINTOS

- 2004/60.-** Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Quinta, Sentencia de 10 de abril de 2003..... 662  
 Observaciones de Carmen. Azcárraga Monzonís..... 664

## EXCLUSIÓN DE LA SEGURIDAD SOCIAL DEL CONVENIO DE BRUSELAS DE 1968 Y DEL REGLAMENTO 44/2001

- 2004/61.-** Audiencia Provincial del Cantabria, Sección Segunda, Auto de 6 de mayo de 2003. .... 666

## DERECHO INTERREGIONAL

## RÉGIMEN ECONÓMICO DE UN MATRIMONIO CELEBRADO EN 1948 EN EL EXTRANJERO ENTRE MALLORQUÍN Y FRANCESA

- 2004/62.-** Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta, Sentencia de 15 de julio de 2002. . . . . 667  
 Observaciones de Luis Garau Juaneda.....669

## LA VECINDAD CIVIL DEL MARIDO DETERMINA LA APLICACIÓN DEL RÉGIMEN ECONÓMICO DE GANANCIAS DE UN MATRIMONIO CONTRAÍDO CON ANTERIORIDAD A LA PUBLICACIÓN DE LA CONSTITUCIÓN

- 2004/6.1.-** Audiencia Provincial de Les illes Balears, Sección Cuarta. Sentencia de 10 de septiembre de 2002.....672  
 Observaciones de Federico F. Garau Sobrino.....675

## APLICACIÓN DE LA LEY CATALANA A UNA UNIÓN EXTRAMATRIMONIAL DE SUIZOS RESIDENTES EN CATALUÑA

- 2004/64.-** Audiencia Provincial de Girona. Sección Segunda, Sentencia de 2 de octubre de 2002. . . . . 678  
 Observaciones de Rafael Arenas García.....680

## DERECHO MARÍTIMO INTERNACIONAL

## EN MATERIA DE ABORDAJE LA APLICACIÓN DEL CÓDIGO DE COMERCIO O DEL CONVENIO DE BRUSELAS DE 1910 DEPENDE DE LA NACIONALIDAD DE LOS BUQUES IMPLICADOS

- Nota de María Otaegui Vélez.....684  
**2004/65.-** Audiencia Provincial de Cádiz, Sección Primera, Sentencia de 9 de enero de 2002. . . . . 687  
**2004/66.-** Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Cuarta, Sentencia de 18 de marzo de 2002. . . . . 687  
**2004/67.-** Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia 17 de marzo de 2003..... 688

## TRANSPORTE MARÍTIMO INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS

- Nota de Juan José Álvarez Rubio..... 689  
**2004/68.-** Audiencia Provincial de Madrid, Sección Décima, Sentencia de 19 de enero de 2002. . . . . 692  
**2004/69.-** Audiencia Provincial de Guipúzcoa, Sección Segunda, Sentencia de 29 de enero de 2002. . . . . 693

2004/70.- Audiencia Provincial de La Rioja, Sentencia de 15 de febrero de 2002.....	695
2004/71.- Audiencia Provincial de Valencia, Sección Octava, Sentencia de 17 de abril de 2002. ....	696
2004/72.- Audiencia Provincial de Valencia, Sección Decimoprimera, Sentencia de 18 de septiembre de 2002.....	697
2004/73.- Audiencia Provincial de Álava, Sección Primera, Sentencia de 15 de noviembre de 2002. ....	699
2004/74.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda, Sentencia de 8 de enero de 2003. ....	700
<b>EMBARGO PREVENTIVO DE BUQUES</b>	
Nota de Eloy Miguel Rodríguez Gayan.....	702
2004/75.- Audiencia Provincial de Cádiz, Sección Séptima, Auto de 11 de febrero de 2002. ....	704
2004/76.- Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Tercera, Auto de 24 de septiembre de 2002. ....	704
<b>RÉGIMEN CONVENCIONAL APLICABLE A LOS PRIVILEGIOS E HIPOTECAS MARÍTIMAS</b>	
2004/77.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia 31 de octubre de 2002.....	705
2004/78.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 13 de febrero de 2003.....	707
<b>DERECHO PENAL INTERNACIONAL</b>	
<b>CARECEN DE JURISDICCIÓN LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES PARA ENJUICIAR LOS PRODUCTOS CON IMITACIÓN DE MARCA SI LOS MISMOS SON DE FABRICACIÓN EXTRANJERA, Y NO LLEGARON A COMERCIALIZARSE EN ESPAÑA</b>	
2004/79.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Quinta, Auto de 20 marzo de 2002.....	708
<b>I ALTA DE JURISDICCIÓN DE LA AUDIENCIA NACIONAL PARA INVESTIGAR LA MUERTE DE UN DIPLOMÁTICO ESPAÑOL DURANTE LA DICTADURA CHILENA</b>	
2004/80.- Audiencia Nacional, Sala de lo Penal, Sección Tercera, Auto de 31 de mayo de 2002. ....	710
<b>PROBLEMAS DERIVADOS DE LA EXTRADICIÓN PASIVA</b>	
2004/81.- Tribunal Constitucional, Sala Segunda, Sentencia 156/2002, de 23 de julio de 2002. ....	711
2004/82.- Tribunal Constitucional, Sala Primera, Sentencia 179/1999 de 13 de febrero de 2003. ....	712
2004/83.- Tribunal Supremo, Sala Tercera, de lo Contencioso-administrativo, Sección Sexta, Sentencia de 17 de junio de 2003.....	714
<b>COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL EN EL ORDEN PENAL</b>	
2004/84.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal, Sentencia de 21 de noviembre de 2002.....	715
2004/85.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal, Sentencia de 29 de mayo de 2003.....	715
2004/86.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal, Sentencia de 12 de junio de 2003.....	716
<b>EXTRATERRITORIALIDAD DE LA LEY PENAL ESPAÑOLA PARA JUZGAR DELITOS DE GENOCIDIO, TERRORISMO Y TORTURAS COMETIDOS EN EL EXTRANJERO</b>	
Nota de Rubén Carnerero Castilla.....	716
2004/87.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal, Sentencia de 25 de febrero de 2003.....	719
2004/88.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal. Sentencia de 20 de mayo de 2003.....	723
<b>COMPETENCIA DE LA JURISDICCIÓN MILITAR ESPAÑOLA PARA CONOCER DEL ACCIDENTE DE TRÁFICO OCURRIDO EN BOSNIA Y HERZEGOVINA CON RESULTADO DE DAÑOS A VEHÍCULO MILITAR Y A VEHÍCULO PARTICULAR</b>	
2004/89.- Tribunal Supremo. Sala de Conflictos de Jurisdicción, Sentencia de 9 de abril de 2003. ....	724
<b>ASISTENCIA JUDICIAL EN MATERIA PENAL EN EL ESPACIO DE LIBERTAD, SEGURIDAD Y JUSTICIA DH LA UNIÓN EUROPEA</b>	
2004/90.- Tribunal Supremo, Sala de lo Penal, Sentencia de 5 de mayo de 2003.....	726
<b>INMUNIDAD DE JURISDICCIÓN DE LOS EX JEFES DE ESTADO EXTRANJEROS EN EL ORDEN PENAL</b>	
2004/91.- Audiencia Nacional, Sala de lo Penal, Sección Tercera, Auto de 27 de junio de 2003. ....	727
Observaciones de Rubén Carnerero Castilla.....	728
<b>CUANDO SE TRATA DE EXTRADICIÓN ACTIVA EL ACUERDO DE SOLICITARLA NO ES TANTO UN ACTO DE <i>IJRE IMPERII</i> COMO DE <i>JURE GESTIONIS</i> ENCOMENDADO AL CONSEJO DE MINISTROS</b>	
2004/92 Tribunal Supremo. Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Sexta, Sentencia de 17 de junio de 2003.....	731

## DERECHO PROCESAL CIVIL INTERNACIONAL

## VALIDEZ DE LOS PACTOS DE SUMISIÓN EXPRESA A LOS TRIBUNALES EXTRANJEROS

Nota de Lydia Esteve González.....	732
<b>2004/93.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Quinta, Sentencia de 14 de enero de 2002. ....	737
<b>2004/94.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia, Sentencia de 11 de febrero de 2002. ....	739
<b>2004/95.-</b> Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Cuarta, Sentencia 15 de marzo de 2002. ....	742
<b>2004/96.-</b> Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Quinta, Sentencia de 16 de abril de 2002. ....	744
<b>2004/97.-</b> Audiencia Provincial de Cantabria, Sección Cuarta, de 10 de julio de 2002. ....	748
<b>2004/98.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra. Sección Sexta, Sentencia de 30 de julio de 2002. ....	749
<b>2004/99.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimotercera, Sentencia de 10 de diciembre de 2002.....	751
<b>2004/100.-</b> Audiencia Provincial de Les Iles Balears, Sección Cuarta, Sentencia de 16 de diciembre de 2002.....	754
<b>2004/101.-</b> Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Cuarta, Sentencia de 28 de marzo de 2003. ....	755
<b>2004/102.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Quinta, Sentencia de 12 de mayo de 2003. ....	757

## RECONOCIMIENTO Y EJECUCIÓN DE SENTENCIAS EN EL MARCO DEL ESPACIO JUDICIAL EUROPEO

<b>2004/103.-</b> Audiencia Provincial de Navarra, Sección Segunda, Auto de 15 de enero de 2002. ....	758
<b>2004/104.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de enero de 2003.....	761
<b>2004/105.-</b> Audiencia Provincial de Girona, Sección Segunda, Auto de 4 de abril de 2002. ....	762
<b>2004/106.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 9 de abril de 2002.....	763
<b>2004/107.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 8 de mayo de 2002.....	763
<b>2004/108.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Sexta, Auto de 13 de junio de 2002. ....	764
<b>2004/109.-</b> Audiencia Provincial de Les Ules Balears. Sección Quinta, Auto de 14 de junio de 2002. ....	765
<b>2004/110.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimotercera, Auto de 2 de julio de 2002. ....	768
<b>2004/111.-</b> Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Tercera. Auto de 17 de octubre de 2002. ....	769
<b>2004/112.-</b> Audiencia Provincial de Asturias, Sección Séptima, Auto de 19 de diciembre de 2002. ....	770
<b>2004/113.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Décima, Auto de 14 de enero de 2003. ....	771
<b>2004/114.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 6 de mayo de 2003.....	772
<b>2004/115.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimocuarta, Sentencia de 9 de junio de 2003. ....	773

## VALOR PROBATORIO DE UN RECONOCIMIENTO DE DEUDA EFECTUADO EN EL EXTRANJERO

<b>2004/116.-</b> Audiencia Provincial de Les Ules Balears. Sección Quinta, Sentencia de 22 de enero de 2002. ....	776
Observaciones de Federico F. Garau Sobrino.....	778

## LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES CARECEN DE COMPETENCIA PARA CONOCER Y ANALIZAR LOS REQUISITOS PARA LA CONSTITUCIÓN DE UNA ADOPCIÓN REALIZADA EN EL EXTRANJERO

<b>2004/117.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección 22ª, Auto de 25 de enero de 2002. ....	780
Observaciones de Mª del Carmen Ruiz Sutil.....	780

## MEDIDAS CAUTELARES EN PROCEDIMIENTOS DE EXEQUÁTUR

Nota de Josep Gracia i Casamitjana.....	782
<b>2004/118.-</b> Tribunal Supremo. Sala de lo Civil, Auto de 29 de enero de 2002.....	784
<b>2004/119.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 16 de abril de 2002.....	786
<b>2004/120.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de mayo de 2002.....	788

## INCOMPETENCIA DE LA SALA PRIMERA DEL TRIBUNAL SUPREMO PARA EL EXEQUÁTUR DE LETRAS DE CAMBIO EXTRANJERAS

<b>2004/121.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 29 de enero de 2002.....	788
Observaciones de Sixto A. Sánchez Lorenzo.....	789

## EXEQUÁTUR DE SENTENCIAS EXTRANJERAS DE DIVORCIO

Nota Mª del Pilar Diago Diago.....	790
<b>2004/122.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 5 de febrero de 2002.....	796
<b>2004/123.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimocuarta, Auto de 13 de febrero de 2002. ....	796
<b>2004/124.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de mayo de 2002.....	797
<b>2004/125.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de mayo de 2002.....	798

2004/126.	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de mayo de 2002.....	798
2004/127.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 28 de mayo de 2002.....	798
2004/128.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 2 de julio de 2002.....	798
2004/129.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 31 de julio de 2002.....	799
2004/130.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 31 de julio de 2002.....	799
2004/131.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 3 de diciembre de 2002.....	799
2004/132.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 3 de diciembre de 2002.....	799
2004/133.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 3 de diciembre de 2002.....	800
2004/134.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 3 de diciembre de 2002.....	801
2004/135.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 10 de diciembre de 2002.....	801
2004/136.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 11 de febrero de 2003.....	802
2004/137.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 25 de febrero de 2003.....	803
2004/138.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 25 de febrero de 2003.....	803
2004/139.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 25 de febrero de 2003.....	804
2004/140.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 11 de marzo de 2003.....	804
2004/141.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	805
2004/142.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	805
2004/143.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	806
2004/144.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	807
2004/145.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	807
<b>ÁMBITO DEL RECURSO DE CASACIÓN EN EL MARCO DEL CONVENIO BRUSELAS / LUGANO</b>		
	Nota de Laura Carballo Pineiro.....	807
2004/146.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia, Sentencia de 7 de febrero de 2002.....	811
2004/147.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 12 marzo de 2002.....	813
2004/148.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 21 de enero de 2003.....	816
<b>EL DERECHO DH DEFENSA EN EL MARCO RECONOCIMIENTO Y EJECUCIÓN DE SENTENCIAS EXTRANJERAS EN EL ESPACIO JUDICIAL EUROPEO</b>		
	Nota de Mónica Vinaixa Miquel.....	8]9
2004/149.-	Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimotercera, Sentencia de 12 de febrero de 2002.....	823
2004/150.-	Audiencia Provincial de Alicante, Sección Cuarta, Auto de 1 de marzo de 2002.....	825
2004/151.-	Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Quinta, Auto de 16 de abril de 2002.....	827
2004/152.-	Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 24 de abril de 2002.....	832
2004/153 -	Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta, Auto de 6 de junio de 2002.....	833
2004/154.-	Audiencia Provincial de Castellón, Sección Segunda, Auto de 12 de junio de 2002.....	834
2004/155.-	Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimoprimera, Auto de 12 de septiembre de 2002.....	835
2004/156.-	Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Cuarta, Auto de 31 de diciembre de 2002.....	836
<b>COMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES EN MATERIA SUCESORIA</b>		
	Nota de Lydia Esteve González.....	837
2004/157.-	Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimoprimera, Sentencia de 12 de febrero de 2002.....	840
2004/158.-	Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimotercera, Sentencia de 10 de julio de 2002.....	841
<b>COMPETENCIA JUDICIAL Y OBLIGACIÓN CONSISTENTE EN COMPROMISO DE NO HACER</b>		
2004/159.-	Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Pleno, Sentencia de 19 de febrero de 2002.....	842
<b>COMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES POR EL CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES CONTRACTUALES NACIDAS Y QUE DEBEN EJECUTARSE EN ESPAÑA</b>		
	Nota de Katia Each Gómez.....	845
2004/160.-	Audiencia Provincial de Zaragoza, Sección Cuarta, Auto de 25 de febrero de 2002.....	849
2004/(61)-	Audiencia Provincial de Santa Cruz de Tenerife, Sección Tercera, Sentencia I de marzo de 2002.....	850
<b>NO ES NECESARIO EXEQUÁTUR PARA EN EL LA ANOTACIÓN REGISTRO DE UNA SENTENCIA FRANCESA DIVORCIO</b>		
2004/162-	Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Primera, Auto de 28 de febrero de 2002.....	851
	Observaciones de Milagros Orozco Hernioso.....	H52
<b>ÁMBITO DE A DECLINATORIA INTERNACIONAL EN EL SISTEMA ESPAÑOL</b>		
	Nota de Laura Carballo Piñeiro.....	853

<b>2004/163.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Tercera, Sentencia de 6 de marzo de 2002 . . . . .	857
<b>2004/164.-</b> Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta, Auto de 9 de enero de 2003. . . . .	859
<b>COMPETENCIA DE LA JURISDICCIÓN ESPAÑOLA AUNQUE LOS CHEQUES QUE SERVÍAN DE BASE PARA DESPACHAR LA EJECUCIÓN HABÍAN SIDO EMITIDOS EN FRANCIA SOBRE UNA CUENTA CORRIENTE ABIERTA EN FRANCIA</b>	
<b>2004/165.-</b> Audiencia Provincial de Guipúzcoa, Sección Primera, Sentencia de 25 de marzo de 2002. . . . .	861
<b>COMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES EN MATERIA DE SEPARACIÓN Y DE DIVORCIO</b>	
Nota de Mercedes Soto Moya.....	862
<b>2004/166.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Décima, Sentencia 27 de marzo de 2002. . . . .	864
<b>2004/167.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimosegunda, Sentencia de 5 de julio de 2002. . . . .	865
<b>2004/168.-</b> Audiencia Provincial de Málaga, Sección Quinta, Sentencia de 14 de octubre de 2002. . . . .	867
<b>LA DETERMINACIÓN DEL RÉGIMEN ECONÓMICO MATRIMONIAL APLICABLE ES INDEPENDIENTE DE LOS POSIBLES LITIGIOS ENTRE LAS PARTES SOBRE EL ESTADO CIVIL</b>	
<b>2004/169.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda, Auto de 18 de abril de 2002. . . . .	868
Observaciones de Patricia Orejudo Prieto de los Mozos.....	870
<b>COMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES EN MATERIA DE OBLIGACIONES CONTRACTUALES, CUANDO ÉSTAS HAYAN NACIDO O DEBAN CUMPLIRSE EN ESPAÑA</b>	
Nota de Miguel Checa Martínez.....	876
<b>2004/170.-</b> Audiencia Provincial de Málaga, Sentencia de 22 de abril de 2002.....	878
<b>2004/171.-</b> Audiencia Provincial de Cádiz, Sección Séptima, Auto de 27 de mayo de 2003. . . . .	879
<b>RESOLUCIONES INCONCILIABLES EN EL SENTIDO DEL ART. 27.3º DEL CONVENIO DE BRUSELAS</b>	
<b>2004/172.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Quinta, Sentencia 6 de junio de 2002. . . . .	880
Asunto C-80/2000.....	880
<b>INOPONIBILIDAD AL RECONOCIMIENTO DE LAS CUESTIONES CONCERNIENTES A LA EFECTIVIDAD DE LOS PRONUNCIAMIENTOS DE LA SENTENCIA EXTRANJERA</b>	
<b>2004/173.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 9 de julio de 2002.....	882
<b>DERECHO DEL CONSUMIDOR DESTINATARIO DE UNA PUBLICIDAD ENGAÑOSA A RECLAMAR ANTE LOS TRIBUNALES DEL ESTADO MIEMBRO DONDE ESTÉ DOMICILIADO</b>	
<b>2004/174.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Sexta, Sentencia de 11 julio 2002. . . . .	884
Asunto C 96/2000.....	884
Observaciones de Albert Font i Segura.....	886
<b>DENEGACIÓN DE EXEQUÁTUR POR BÚSQUEDA FRAUDULENTE DE UN FORO DE CONVENIENCIA</b>	
<b>2004/175.-</b> Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta, Auto de 22 de julio de 2002. . . . .	889
Observaciones de M <sup>a</sup> Carmen Vaquero López.....	890
<b>COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES COMO LUGAR EN QUE DEBE SER CUMPLIDA LA OBLIGACIÓN QUE SIRVE DE BASE A LA DEMANDA</b>	
<b>2004/176.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosexta, Auto de 30 de julio de 2002. . . . .	893
Observaciones de Miguel Gardeñes Santiago.....	894
<b>DE NUEVO SOBRE LA MATERIA DELICTUAL Y CUASIDELICTUAL EN EL CONVENIO DE BRUSELAS DE 1968</b>	
<b>2004/177-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Pleno, Sentencia de 17 de septiembre de 2002. Asunto C-334/00.....	897
Observaciones de Katia Fach Gómez.....	898
<b>TRATAMIENTO DE LAS ACCIONES COLECTIVAS EN MATERIA DE CONSUMIDORES EN EL CONVENIO DE BRUSELAS</b>	
<b>2004/178.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Sexta, Sentencia de 1 de octubre de 2002. Asunto C-167/00.....	901
Observaciones de Arantxa Calafat Patino.....	902
<b>INADMISIÓN DE LITISPENDECE INTERNACIONAL EN EL ESPACIO JUDICIAL EUROPEO</b>	

2004/179.- Audiencia Provincial de Santa Cruz de Tenerife, Sección Cuarta, Sentencia de 16 de septiembre de 2002.....	904
Observaciones de la Albert Font i Segura.....	905
INADMISIÓN DE EXCEPCIÓN DE COSA JUZGADA DE UNA SENTENCIA SUIZA DE DIVORCIO	
2004/180.- Audiencia Provincial de Salamanca, Auto de 23 de septiembre de 2002.....	908
DENEGACIÓN DEL RECONOCIMIENTO DE UNA DECLARACIÓN DE HEREDEROS <i>AB INTESTATO</i> DICTADA POR TRIBUNAL MARROQUÍ	
2004/181.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 24 de septiembre de 2002.....	909
Observaciones de Carmen Ruíz Sutil.....	910
ALTERNATIVA ENTRE EL RECONOCIMIENTO Y EJECUCIÓN DE UNA SENTENCIA EXTRANJERA SOBRE ALIMENTOS O LA INCOACIÓN DE UNA NUEVA RECLAMACIÓN EN ESPAÑA	
2004/182.- Audiencia Provincial de Tarragona, Sección Tercera, de 24 de noviembre de 2002.....	912
Observaciones Mercedes Soto Moya.....	913
EMPLAZAMIENTO NO AJUSTADO AL CONVENIO DE LA HAYA DE 15 DE NOVIEMBRE DE 1965	
2004/183.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Primera, de 25 de noviembre de 2002.....	915
Observaciones Cristian Oró Martínez.....	917
COMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES EN MATERIA DE REGISTRO DE DOMINIOS DE INTERNET	
2004/184.- Audiencia Provincial de Valencia, Sección Sexta, Sentencia de 29 de noviembre de 2002.....	921
Observaciones Pedro A. De Miguel Asensio.....	922
VALIDEZ EN JUICIO DE CERTIFICADOS DE LEY EMITIDOS POR JURISCONSULTOS EXTRANJEROS	
2004/185.- Audiencia Provincial de Valencia, Sección Novena, Sentencia de 18 de diciembre de 2002.....	925
INCOMPETENCIA DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES ANTE LA EXISTENCIA DE UNA RESOLUCIÓN ALEMANA SOBRE GUARDA Y CUSTODIA DADO QUE LA MENOR Y LA MADRE TIENEN SU RESIDENCIA HABITUAL EN ALEMANIA	
2004/186.- Audiencia Provincial de Lleida, Sección Primera, Sentencia de 10 de febrero de 2003.....	927
Observaciones de Ramón Viñas Farré.....	929
EXEQUÁTUR DE SENTENCIA FRANCESA SOBRE INCAPACIDAD DE UN MAYOR DE EDAD	
2004/187.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 25 de febrero de 2003.....	931
Observaciones de M <sup>a</sup> Carmen Vaquero López.....	932
DENEGACIÓN DEL EXEQUÁTUR DE UNA SENTENCIA CHECA ANTE LA VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE DEFENSA POR EL TRIBUNAL DE ORIGEN	
2004/188.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 4 de marzo de 2003.....	934
INTERPRETACIÓN DE LA FRASE "EN DEFECTO DE LOS CRITERIOS PREFERENTES" DEL ART. 22.3" DE LA LOPJ	
2004/189.- Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta, Auto de 4 de marzo de 2003.....	937
Observaciones de Federico F. Garau Sobrino.....	938
IRRELEVANCIA DE LA NATURALEZA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL DE LA RESPONSABILIDAD DE LOS ADMINISTRADORES EN LA DETERMINACIÓN DE LA COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL	
2004/190.- Audiencia Provincial de Guipúzcoa, Sección Primera, Sentencia de 24 de marzo de 2003.....	940
FRONTERA ENTRE EL RECONOCIMIENTO Y LA EJECUCIÓN DE UNA SENTENCIA EXTRANJERA EN MATERIA DE PENSIÓN COMPENSATORIA	
2004/191.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda, Sentencia de 31 de marzo de 2003.....	941
Observaciones de Rafael Arenas García.....	944
SUMISIÓN TÁCITA A LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES	
2004/192.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 1 de abril de 2003.....	949
Observaciones de Ángel Espiniella Menéndez.....	950
NECESIDAD EN EL EXEQUÁTUR DE ACOMPAÑAR CON LA DEMANDA COPIA AUTÉNTICA DEL TEXTO ÍNTEGRO DE LA EJECUTORIA	

2004/193.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 1 de abril de 2003.....	953
INTENCIÓN DEL DEMANDADO DE CONTINUAR LA CAUSA EN ESPAÑA PESE A HABER CONSEGUIDO UNA SENTENCIA ADVERSA EN EL EXTRANJERO	
2004/194.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimoctava, Sentencia de 1 de abril de 2003. . . . .	954
Observaciones de Rafael Arenas García.....	956
PARA QUE LA DECLARACIÓN DEL ESTADO DE QUIEBRA DECRETADA EN SUIZA TENGA EFECTO EN ESPAÑA HA DE APLICARSE EL CONVENIO HISPANO-SUIZO DE 1896	
2004/195.-Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 14 de abril de 2003.....	959
EXIGENCIA DE PREVIO EXEQUÁTUR O RECONOCIMIENTO A EFECTOS PROCESALES PARA LA EJECUCIÓN DE UNA SENTENCIA O TÍTULO EXTRANJERO	
2004/196.- Audiencia Provincial de La Rioja, Sección Única, Auto de 25 de abril de 2003. . . . .	961
CONCEPTO DEL MISMO OBJETO Y CAUSA EN EL SENTIDO DEL ART. 21 DEL CONVENIO DE BRUSELAS	
2004/197.- Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Quinta, Sentencia de 8 de mayo de 2003. Asunto C-111/2001.....	962
Observaciones de Ángel Espiniella Menéndez.....	963
CITACIÓN Y EMPLAZAMIENTO DEL DEMANDADO DE CONFORMIDAD CON EL DERECHO INTERNO DEL ESTADO REQUERIDO	
2004/198.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Auto de 13 de mayo de 2003.....	967
Observaciones de Nuria Marchal Escalona.....	968
VALIDEZ EN ESPAÑA DE UNA DECLARACIÓN DE HEREDEROS PRONUNCIADA EN ALEMANIA	
2004/199.- Audiencia Provincial de Baleares, Sección Cuarta, Sentencia de 13 de mayo de 2003. . . . .	970
INCLUSIÓN EN EL CONVENIO DE BRUSELAS DE UNA ACCIÓN BASADA EN UN CONTRATO DE FIANZA ENTRE EL ESTADO Y UNA COMPAÑÍA DE SEGUROS	
2004/200.- Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Sala Quinta, Sentencia de 15 de mayo de 2003. Asunto C-266/2001.....	971
Observaciones de Javier Maseda Rodríguez.....	973
COMPETENCIA DE LA JURISDICCIÓN ESPAÑOLA EN LITIGIO SOBRE INMUEBLES ADQUIRIDOS POR EXTRANJEROS CONSTANTE MATRIMONIO NO RECONOCIDO LEGALMENTE EN ESPAÑA Y POSTERIORMENTE DIVORCIADOS	
2004/201.- Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 11 de junio de 2003.....	976
Observaciones de Javier Maseda Rodríguez.....	977
APRECIACIÓN DE OFICIO DE LA FALTA DE JURISDICCIÓN DE LOS TRIBUNALES ESPAÑOLES PARA LA ADOPCIÓN DE UNA MEDIDA CAUTELAR PREVIA A LA DEMANDA	
2004/202.- Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimocuarta, Auto de 27 de junio de 2003. . . . .	980
Observaciones Víctor Francos Díaz.....	983
<b>EXTRANJERÍA</b>	
CONSTITUCIÓN ALIDAD DE LA RESOLUCIÓN DE LA PADMISIÓN A TRÁMITE DE UNA PETICIÓN DE ASILO	
2004/203.- Tribunal Constitucional, Pleno, Sentencia 53/2002, de 27 de febrero de 2002.....	985
FRANCIA PUEDE ADOPTAR MEDIDAS LIMITATIVAS DEL DERECHO DE RESIDENCIA CONTRA UN PRESUNTO MIEMBRO DE ETA	
2004/204.- Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Pleno, Sentencia de 26 de noviembre de 2002. . . . .	988
ANULACIÓN DE PARTE DEL ARTICULADO DEL RD 864/2001, POR EL QUE SE APRUEBA EL REGLAMENTO DE EJECUCIÓN DE LA LEY DE EXTRANJERÍA	
2004/205.- Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Sexta, Sentencia de 20 de marzo de 2003.....	989
INCONSTITUCIONALIDAD DE EXCLUSIÓN DEL DERECHO A LA ASISTENCIA LETRADA DE OFICIO A LOS EXTRANJEROS QUE NO SE ENCUENTRAN RESIDIENDO LEGALMENTE EN ESPAÑA	
2004/206.- Tribunal Constitucional, Pleno, Sentencia 95/2003 de 22 de mayo de 2003.....	1000

LA CARGA DH LA PRUEBA DE LA CONDICIÓN DE ASILADO O REFUGIADO CORRESPONDE AL SOLICITANTE Y SU VALORACIÓN AL TRIBUNAL DE INSTANCIA

2004/207.- Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección 6ª, Sentencia de 19 de junio de 2003.....009

## FAMILIA

### LEY APLICABLE A LOS SUPUESTOS DE SEPARACIÓN V DE DLVORCIO

Nota de Sixto A. Sánchez Lorenzo.....1010

2004/208.- Audiencia Provincial de Asturias, Sección Séptimo, de 14 de enero de 2002.....1013

2004/209.- Audiencia Provincial de Castellón, Sección Segunda, Sentencia de 23 de abril de 2002.....1015

2004/210.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Duodécima, Sentencia de 30 de abril de 2002.....1017

2004/211.- Audiencia Provincial de G i roña, Sección Segunda, Sentencia de 27 de mayo de 2002.....1019

2004/212.- Audiencia Provincial de Málaga, Sección Sexta, Sentencia de 11 de septiembre de 2002.....1019

2004/213.- Audiencia Provincial de Alicante, Sección Cuarta, Sentencia de 22 de noviembre de 2002.....1020

2004/214.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda, Sentencia de 25 de noviembre de 2002.....1021

2004/215.- Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimocuarta, Sentencia de 22 de enero de 2003.....1022

2004/216.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda. Sentencia de 19 de marzo de 2003.....1023

2004/217.- Audiencia Provincial de Murcia, Sección Primera, Sentencia de 12 de mayo de 2003.....1024

### VALIDEZ DEL MATRIMONIO CONTRAÍDO POR ESPAÑOLES EN EE UU CONFORME A LA LEX LOCI Y ANTE FL FUNCIONARIO COMPETENTE DESIGNADO POR LA MISMA PARA SU CELEBRACIÓN

2004/218.- Audiencia Provincial de Baleares, Sección Tercera, Sentencia de 30 de enero de 2002.....1028

### CUESTIÓN DE INCONSTITUCIONALIDAD RESPECTO AL ART. 9.2º CC, EN SU REDACCIÓN ANTERIOR A LA DE LA LEY 11/1990, DE 15 DE OCTUBRE

2004/219.- Tribunal Constitucional, Sentencia 39/2002, de 14 de febrero de 2002.....1031

Observaciones de Alegría Borras.....1036

### MATRIMONIO CONTRAÍDO *¡OCANDI CAUSA* A LOS EFECTOS DE ADQUIRIR LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA

2004/220.- Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vegesimocuarta, Sentencia de 27 de febrero de 2002.....1040

Observaciones de Patricia Orejudo Prieto de los Mozos.....1041

### DETERMINACIÓN DE LA IDONEIDAD DEL ADOPTANTE EN LA ADOPCIÓN INTERNACIONAL

Nota de Mª Carmen Vaquero López.....1043

2004/221.- Audiencia Provincial de Zaragoza, Sección Cuarta, Sentencia de 30 de abril de 2002.....1046

2004/222.- Audiencia Provincial de Zaragoza, Sección Segunda, Sentencia de 11 de diciembre de 2002.....1046

2004/223.- Audiencia Provincial de Cuenca, Sentencia de 15 de enero de 2003.....1047

2004/224.- Audiencia Provincial de Cantabria de 5 de marzo de 2003.....1049

### CARÁCTER *ERGA OMNES* DEL CONVENIO DE LA HAYA SOBRE LA LEY APLICABLE A LAS OBLIGACIONES ALIMENTICIAS DE 2 DE OCTUBRE DE 1973

2004/225.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimooctava, Sentencia de 18 de julio de 2002.....1049

### REVOCACIÓN DE UNA SENTENCIA QUE DECLARA EXTINGUIDA LA CONVIVENCIA *MORE UXORIO* Y ESTABLECE MEDIDAS ECONÓMICAS POR EXISTIR UNA PREVIA SENTENCIA DE DIVORCIO EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

2004/226.- Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimooctava, Sentencia de 21 de octubre de 2002.....1050

Observaciones de Patricia Orejudo Prieto de los Mozos.....1051

### MODIFICACIÓN PARCIAL EN EL EXTRANJERO DEL CONVENIO DE LIQUIDACIÓN DE LA COMUNIDAD MATRIMONIAL

2004/227.- Audiencia Provincial de Castellón, Sección Tercera, Sentencia de 22 de noviembre de 2002.....1054

Observaciones de Lerdys Saray Heredia Sánchez.....1057

## NACIONALIDAD

### PROCEDENCIA O IMPROCEDENCIA DE LA ADQUISICIÓN DE LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA

2004/228.- Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 27 de mar-

zode2002.....	1059
<b>2004/229.-</b> Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 15 de octubre 2002.....	1060
<b>2004/230.-</b> Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 29 de octubre de 2002.....	1060
<b>2004/231.-</b> Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-administrativo, Sección Tercera Sentencia de 19 de diciembre de 2002.....	1062

## PERSONA Y ESTADO CIVIL

### CARÁCTER DESPROPORCIONADO DE LA DESESTIMACIÓN POR LAS AUTORIDADES BELGAS DE LAS SOLICITUDES DE INSCRIPCIÓN DEL RÉGIMEN ESPAÑOL DE APELLIDOS

<b>2004/232.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Pleno, Sentencia de 2 de octubre de 2003. Asunto C-148/02.....	1062
Observaciones de Ramón Viñas Farré.....	1064

## PROTECCIÓN DE MENORES

### MODIFICACIÓN DEL RÉGIMEN DE VISITAS Y SOLICITUD DE SALIDA DEL MENOR DE ESPAÑA

<b>2004/233.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimotercera, Sentencia de 21 de enero de 2002..	1066
<b>2004/234.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimotercera, de 30 de abril de 2002. . . . .	1068
<b>2004/235.-</b> Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Sala de lo Civil), Sentencia de 10 de octubre de 2002.....	1070
<b>2004/236.-</b> Audiencia Provincial de Huesca, Sentencia de 13 de marzo de 2003.....	1071
<b>2004/237.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Vigésimosegunda, Sentencia de 9 de junio de 2003.	1072

### TRASLADO ILÍCITO DE MENORES

<b>2004/238.-</b> Tribunal Constitucional, Sala Primera, Sentencia 120/2002, de 20 de mayo de 2002. . . . .	1074
<b>2004/239.-</b> Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Cuarta, Auto de 23 de abril de 2003. . . . .	1076

## RESPONSABILIDAD CIVIL

### COBERTURA DE DAÑOS CAUSADOS EN ACCIDENTES DE CIRCULACIÓN POR CARRETERA DE ÁMBITO INTERNACIONAL

Nota de Ángel Espiniella Menéndez.....	1078
<b>2004/240.-</b> Audiencia Provincial de Sevilla, Sección Segunda, Sentencia de 9 de enero de 2002. . . . .	1083
<b>2004/241.-</b> Audiencia Provincial de Zaragoza, Sección Quinta, Sentencia de 12 de marzo de 2002. . . . .	1084
<b>2004/242.-</b> Audiencia Provincial de Castellón, Sección Tercera, Sentencia de 4 de abril de 2002. . . . .	1085
<b>2004/243.-</b> Audiencia Provincial de Burgos, Sección Tercera, Sentencia de 29 de abril de 2002. . . . .	1086
<b>2004/244.-</b> Audiencia Provincial de Valencia, Sección Novena, Sentencia de 9 de septiembre de 2002. . . . .	1088
<b>2004/245.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Cuarta, Sentencia de 20 de diciembre de 2002. . . . .	1088
<b>2004/246.-</b> Audiencia Provincial de Guipúzcoa, Sección Tercera, Sentencia de 31 de diciembre de 2002. . . . .	1090
<b>2004/247.-</b> Audiencia Provincial de Málaga, Sección Sexta, Sentencia de 12 de marzo de 2003. . . . .	1092

### RESPONSABILIDAD EN EL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL DE MERCANCÍAS

Nota de Jesús Luis de Paz Martín.....	1092
<b>2004/248.-</b> Audiencia Provincial de Asturias, Sección Primera, Sentencia de 13 de enero de 2003. . . . .	1094
<b>2004/249.-</b> Juzgado de Primera Instancia Bilbao, Vizcaya, nº 1. Sentencia de 14 de marzo de 2003. . . . .	1095

### RESPONSABILIDAD EN EL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL DE PERSONAS

Nota de Jesús Luis de Paz Martín.....	1097
<b>2004/250.-</b> Audiencia Provincial de Madrid, Sección Decimoprimera, Sentencia de 15 de enero de 2002..	1099
<b>2004/251.-</b> Audiencia Provincial de Asturias, Sección Cuarta, Sentencia de 21 de enero de 2002. . . . .	1101
<b>2004/252.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimotercera, Sentencia de 4 de marzo de 2002. . . . .	1102
<b>2004/253.-</b> Audiencia Provincial de Asturias, Sección Cuarta, Sentencia de 22 de octubre de 2002. . . . .	1105
<b>2004/254.-</b> Audiencia Provincial de Vizcaya, Sección Cuarta, Sentencia de noviembre de 2002. . . . .	1107
<b>2004/255.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Decimosegunda, Sentencia de 20 de marzo de 2003.....	1107

### RESPONSABILIDAD EN LOS VIAJES COMBINADOS

Nota de Jesús Luis de Paz Martín.....	1109
---------------------------------------	------

<b>2004/256.-</b> Audiencia Provincial de Salamanca, Sentencia de 19 de septiembre de 2002.....	
<b>2004/257.-</b> Audiencia Provincial de Pontevedra, Sección Sexta, Sentencia de 25 de abril de 2003. . . . .	.1110
<b>2004/258.-</b> Audiencia Provincial de Asturias, Sección Cuarta, Sentencia de 14 de enero de 2003. . . . .	.1112

## SOCIEDADES

LIBERTAD DE ESTABLECIMIENTO Y TRASLADO DEL DOMICILIO SOCIAL EFECTIVO A OTRO ESTADO MIEMBRO	
<b>2004/259.-</b> Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, Pleno, Sentencia de 5 de noviembre de 2002.....	.1113
Observaciones de Cristian Oró Martínez.....	.1116
LA COMISIÓN NACIONAL DFX MERCADO DE VALORES LIBERA DE LA OBLIGACIÓN DE INFORMACIÓN A LAS SOCIEDADES EXTRANJERAS NO COTIZADAS EN ESPAÑA	
<b>2004/260.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso Administrativo, Sección Tercera, Sentencia de 3 de marzo de 2003.....	.1123
Observaciones Caries Górriz López.....	.1124

## SUCESIONES

LEY APLICABLE A LA SUCESIÓN TESTAMENTARIA Y CUESTIONES DE APLICACIÓN JUDICIAL DEL DERECHO EXTRANJERO	
Nota de Federico F. Garau Sobrino.....	'126
<b>2004/261.-</b> Audiencia Provincial de Barcelona, Sección Primera, Sentencia de 28 de febrero de 2002 . . . . .	.1129
<b>2004/262.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 5 de marzo de 2002.....	.1131
2004/263.- Audiencia Provincial de Les Ules Balears, Sección Quinta*, Sentencia de 15 de julio de 2002. . . . .	" 32
ÁMBITO DEL REENVÍO EN LA DETERMINACIÓN DE LA LEY APLICABLE A LA SUCESIÓN HEREDITARIA	
Nota de Sixto A. Sánchez Lorenzo.....	.1144
<b>2004/264.-</b> Audiencia Provincial de Málaga, Sección Sexta, Sentencia de 13 de marzo de 2002. . . . .	H46
<b>2004/265.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 23 de septiembre de 2002.....	.1148
<b>2004/266.-</b> Audiencia Provincial de Alicante, Sección Sexta, Sentencia de 10 de marzo de 2003. . . . .	.1149
TESTAMENTO OLÓGRAFO OTORGADO EN ALEMANIA QUE REVOCA TESTAMENTO ABIERTO ANTERIOR OTORGADO EN ESPAÑA	
2004/267.-Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, del 2 de junio de 2002.....	H51
Observaciones de Carmen María García Mirete.....	'52
DECLARACIÓN DE INEXISTENCIA DE CONTRATO PRIVADO DE COMPRAVENTA DE UNA FINCA EFECTUADO POR UN CIUDADANO ALEMÁN FALLECIDO	
<b>2004/268.-</b> Tribunal Supremo, Sala de lo Civil, Sentencia de 4 de octubre de 2002 . . . . .	.1153
Observaciones de Lerdys Saray Heredia Sánchez.....	'154
LEY APLICABLE A LA PROTOCOLIZACIÓN NOTARIAL DE UN TESTAMENTO OLÓGRAFO	
<b>2004/269.-</b> Audiencia Provincial de Almería, sección Primera, Sentencia de 29 de noviembre de 2002. . . . .	'156
Observaciones de Carmen María García Mirete.....	'57

## MA TERIALES DE LA PRÁCTICA ESPAÑOLA

### CONSEJO DE ESTADO

ORDEN EUROPEA DE DETENCIÓN Y ENTREGA	
<b>2004/1/Doc-</b> Dictamen sobre el Anteproyecto de Ley Orgánica complementaria de la Ley sobre la Orden Europea de Detención y Entrega, de 24 de octubre de 2002. Expediente 2921/2002.....	.1161
ENTRADA Y PERMANENCIA DE NACIONALES DE ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA	
<b>2004/2/Doc-</b> Dictamen sobre el Proyecto Real Decreto sobre entrada y permanencia de nacionales de Estados	

miembros de la Unión Europea y de otros Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, de 14 de noviembre de 2002. Expediente 2679/2002.....	1163
<b>SEGUROS PRIVADOS Y CONTRATO DE SEGURO</b>	
<b>2004/3/Doc.-</b> Dictamen sobre el Anteproyecto de Ley que modifica la Ley 30/95, de Ordenación de Seguros Privados y la Ley 50/80, de Contrato de Seguro para adaptar a la normativa comunitaria, de 22 de mayo de 2003. Expediente 1064/2003.....	1164
<b>DERECHOS Y LIBERTADES DE LOS EXTRANJEROS EN ESPAÑA</b>	
<b>2004/4/Doc-</b> Dictamen sobre el Anteproyecto de LO de reforma de la LO 4/2000, de 11 enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, modificada por LO 8/200, de 22 diciembre, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y de la Ley 30/92, de 26 noviembre, de RJAP-PAC, de 12 de junio de 2003. Expediente 1639/2003.....	1166
<b>PROTECCIÓN TEMPORAL EN CASO DE AFLUENCIA MASIVA DE PERSONAS DESPLAZADAS</b>	
<b>2004/5/Doc-</b> Dictamen sobre el Proyecto de Real Decreto sobre régimen de protección temporal en caso de afluencia masiva de personas desplazadas, de 25 de septiembre de 2003. Expediente 2415/2003.....	1168
<b>CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL</b>	
<b>ARBITRAJE PRIVADO</b>	
<b>2004/6/Doc-</b> Informe sobre el Anteproyecto de Ley de arbitraje de 2003.....	1169
<b>DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS V DEL NOTARIADO</b>	
<b>ADOPCIÓN</b>	
<b>2004/7/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (6ª) de 12 de septiembre de 2002.	
<b>2004/8/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución de 7 de diciembre de 2002.....	1172
<b>2004/9/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (3ª) de 9 abril de 2003.....	1172
<b>MATRIMONIO</b>	
<b>2004/10/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución de 31 de septiembre de 2002.....	1174
<b>2004/n/Doc.-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (1ª) 27 de junio de 2003.....	1175
<b>NACIONALIDAD</b>	
<b>2004/12/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (6ª) de 7 de septiembre de 2002.....	1175
<b>2004/13/Doc.-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (1ª) de 21 de febrero de 2003.....	1176
<b>2004/14/Doc.-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (3ª) de 21 de febrero de 2003.....	1177
<b>NOMBRE</b>	
<b>2004/15/Doc.-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución de 31 de octubre de 2002.....	1177
<b>2004/16/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución de 19 de noviembre de 2002.....	1178
<b>SUCESIONES</b>	
<b>2004/17/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución (1ª) de 11 de marzo de 2003.....	1178
<b>2004/18/Doc-</b> Dirección General de los Registros y del Notariado. Resolución de 18dejuniode2003.....	1182
<b>FISCALÍA GENERAL DEL ESTADO</b>	
<b>ACTUACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LAS FISCALÍAS EN MATERIA DE COOPERACIÓN JUDICIAL INTERNACIONAL</b>	
<b>2004/19/Doc-</b> Instrucción 2/2003, de 11 de julio, sobre actuación y organización de las Fiscalías en materia de cooperación judicial internacional.....	1186
<b>RETORNO DE EXTRANJEROS MENORES DE EDAD QUE PRETENDAN ENTRAR ILEGALMENTE EN ESPAÑA</b>	

- 2004/20/Doc.- Instrucción 3/2003, de 23 de octubre, sobre la procedencia del retorno de extranjeros menores de edad que pretendan entrar ilegalmente en España y en quienes no concorra la situación jurídica de desempleo.....

## FOROS INTERNACIONALES

Alegría BORRAS

- EL CAMBIO DE LOS TIEMPOS EN LA CONFERENCIA DE LA HAYA DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO (2001-2004)..... 11 "

Aurelio LOPEZ-TARRUELLA MARTINEZ

- LA COMISIÓN EUROPEA Y EL DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO EN EL PERIODO JULIO 2003 JUNIO 2004..... 1217

Gonzalo STAMPA

- EL CONFLICTO DEL PLÁTANO: EL RÉGIMEN PARA LA IMPORTACIÓN VENTA Y DISTRIBUCIÓN DE PLÁTANOS EN LA UNIÓN EUROPEA..... 1231

## BIBLIOGRAFÍA

- ARBITRAJE..... 1257  
 BIENES Y PROPIEDADES ESPECIALES..... 1261  
 COMPETENCIA JUDICIAL INTERNACIONAL..... 1264  
 CONTRATOS..... 1267  
 CONTROLES EN LAS FRONTERAS, ASILO E INMIGRACIÓN..... 1276  
 DERECHO COMPARADO..... 1278  
 DERECHO COMUNITARIO Y DE LA UNIÓN EUROPEA..... 1280  
 DERECHO DE LA INTEGRACIÓN..... 1291  
 DERECHO DE LOS NEGOCIOS INTERNACIONALES..... 1291  
 DERECHO ECONÓMICO INTERNACIONAL..... 1295  
 DERECHO FISCAL INTERNACIONAL..... 1299  
 DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO..... 1300  
 DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO DEL TRABAJO Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL..... 1311  
 DERECHO INTERREGIONAL..... 1322  
 DERECHO MARÍTIMO..... 1326  
 DERECHO PENAL INTERNACIONAL..... 1327  
 DERECHO PRIVADO EUROPEO..... 1328  
 DERECHO PROCESAL CIVIL INTERNACIONAL..... 1338  
 ESPACIO JUDICIAL EUROPEO..... 1342  
 EXTRANJERÍA..... 1352  
 FAMILIA Y SUCESIONES..... 1363  
 FORMA DE LOS ACTOS..... 1375  
 INTERNET Y COMERCIO ELECTRÓNICO..... 1375  
 NACIONALIDAD..... 1377  
 PERSONA Y ESTADO CIVIL..... 1379  
 PROCEDIMIENTOS CONCURSALES..... 1380  
 PROTECCIÓN DE MENORES..... 1381  
 RECONOCIMIENTO DE DECISIONES, DOCUMENTOS Y ACTOS..... 1383  
 RESPONSABILIDAD..... 1385  
 SOCIEDADES..... 1388  
 TRANSPORTES..... 1395

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

- LIBROS..... 1399  
 REVISTAS..... 1403